

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2006-2007

---

26 AVRIL 2007

---

**Projet de loi tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes**

---

*Procédure d'évocation*

---

**AMENDEMENTS  
déposés après l'approbation  
du rapport**

---

**N° 2 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

Art. 4

**Supprimer la division en paragraphes à cet article.**

Justification

Le présent amendement supprime la division en paragraphes, étant donné que chacun des paragraphes ne comporte qu'un seul alinéa. En effet, il ressort de la note «Légistique» du Conseil d'État que cette division ne se justifie pas.

---

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**3-2363 - 2006/2007 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2006-2007

---

26 APRIL 2007

---

**Wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen**

---

*Evocatieprocedure*

---

**AMENDEMENTEN  
ingediend na de goedkeuring  
van het verslag**

---

**Nr. 2 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

Art. 4

**In dit artikel de indeling in paragrafen doen vervallen.**

Verantwoording

Dit amendement heft de indeling in paragrafen op, aangezien elke paragraaf slechts uit één lid bestaat. Uit de nota «Wetgevingstechniek» van de Raad van State blijkt immers dat deze indeling in paragrafen niet verantwoord is.

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**3-2363 - 2006/2007 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

## N° 3 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 5

**Supprimer les points 5° à 8° à cet article.**

## Justification

La concrétisation des notions de « discrimination directe » et de « discrimination indirecte » est à ce point vague qu'il est impossible de les définir d'une manière telle que chaque citoyen puisse savoir ce qu'il peut et ce qu'il ne peut pas faire.

Or, dans un État de droit démocratique, la prévisibilité est une exigence absolue. En l'occurrence, c'est au juge qu'on laisse le soin de déterminer à son entière convenance et suivant ses convictions politiques propres si un citoyen a agi ou non de manière illégale. C'est une situation qui n'est pas acceptable.

Les définitions que le projet à l'examen donne de la discrimination directe et de la discrimination indirecte sont donc inacceptables dans un État de droit démocratique.

## N° 4 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 6

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « À l'exception des matières qui relèvent de la compétence des Communautés ou des Régions, la présente loi s'applique à toutes les personnes, tant pour le secteur public que pour le secteur privé, en ce compris aux organismes publics, en ce qui concerne » par les mots « La présente loi s'applique à toutes les personnes, tant du secteur public que du secteur privé, en ce compris celles relevant d'organismes publics. À l'exception des matières relevant de la compétence des communautés et des régions, la présente loi concerne : ».**

## Justification

Pour une meilleure lisibilité, il serait plus logique de regrouper les champs d'application de cette disposition.

## N° 5 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 8

**Remplacer, dans le texte français de cet article, les mots « sauf des les » par « sauf dans les ».**

## Nr. 3 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 5

**In dit artikel het 5° tot 8° doen vervallen.**

## Verantwoording

De invulling van het begrip « directe discriminatie » en « indirecte discriminatie » is dermate vaag, dat het onmogelijk is deze begrippen te definiëren op een wijze die elke burger toelaat te weten wat hij mag doen en niet mag doen.

Nochtans is die voorzienbaarheid in een democratische rechtsstaat een absolute vereiste. De vraag of een burger wettig of onwettig handelt, wordt nu overgelaten aan de rechter, die volkomen naar eigen inzicht en politieke overtuiging een oordeel zal uitspreken. Een dergelijke situatie is ontoelaatbaar.

In een democratische rechtsstaat zijn de voorgelegde definities van zowel directe als indirecte discriminatie dan ook onaanvaardbaar.

## Nr. 4 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 6

**In § 1 de woorden « Met uitzondering van de aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten vallen, is deze wet zowel in de overheidssector als in de particuliere sector, met inbegrip van overheidsinstellingen, op alle personen van toepassing met betrekking tot » vervangen door de woorden « Deze wet is van toepassing op alle personen, zowel in de overheidssector als in de particuliere sector, met inbegrip van overheidsinstellingen. Met uitzondering van de aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten vallen, heeft deze wet betrekking op : ».**

## Verantwoording

Voor een betere leesbaarheid is het logischer de toepassingsgebieden van deze bepaling samen te brengen.

## Nr. 5 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 8

**In de Franse tekst van dit artikel de woorden « sauf des les » vervangen door « sauf dans les ».**

## Justification

Il s'agit d'une correction linguistique.

**N° 6 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

## Art. 9

**Supprimer cet article.**

## Justification

La notion de « discrimination indirecte » trouve dans le projet de loi une concrétisation à ce point vague qu'il est impossible de la définir d'une manière telle que chaque citoyen puisse savoir ce qu'il peut et ne peut pas faire.

Or, dans un État de droit démocratique, la prévisibilité est une exigence absolue. En l'occurrence, c'est au juge qu'on laisse le soin de déterminer à son entière convenance et suivant ses convictions politiques propres si un citoyen a agi ou non de manière illégale. C'est une situation qui n'est pas acceptable.

De nombreux exemples pourraient en témoigner.

Ainsi, il existe dans de nombreuses grandes entreprises une règle interne qui interdit d'entretenir une relation avec un collègue de travail. Si l'on entame une relation, on est censé en informer l'entreprise et l'on reçoit alors une autre affectation au sein de celle-ci.

Si l'on se réfère à la définition donnée par le projet de loi à l'examen, on peut probablement parler en l'espèce d'une distinction, si pas directe, en tout cas indirecte : en effet, suivant son état civil, qui est l'un des critères protégés, la personne X pourra collaborer, au sein d'un même service, avec la personne Y mais pas avec la personne Z.

Comment une entreprise pourra-t-elle donc savoir à l'avance si elle risque d'encourir une condamnation ou non ? Elle ne le pourra pas, car la question de savoir si elle a commis une discrimination directe ou indirecte dépendra exclusivement de la question de savoir si, aux yeux du juge, les notions vagues de « distinction objectivement justifiée », de « but légitime » et de « moyens appropriés et nécessaires » ont été respectées.

Dès lors, s'il se trouve que l'affaire est portée devant un juge qui est plutôt « de droite », ce dernier estimera sans doute qu'une entreprise a le droit de maintenir la règle précitée lors du recrutement aux fins d'éviter les tensions et dérives relationnelles; en effet, une entreprise privée a pour vocation d'engranger des bénéfices. En revanche, s'il se trouve que l'affaire est portée devant un juge qui est plutôt « de gauche », ce dernier estimera que chacun doit avoir la chance de réaliser son bonheur personnel, même au prix d'une relation avec un collègue sur le lieu de travail, et condamnera l'entreprise.

La définition que le projet à l'examen donne de la discrimination indirecte est donc inacceptable dans un État de droit démocratique.

En outre, ce texte rappelle la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, qui examine très délicatement si une distinction établie par une norme législative satisfait à ces critères. Toutefois, le projet de loi cherche à imposer cette disposition au citoyen ordinaire en lui donnant valeur de loi : puisque l'on constate que la Cour d'arbitrage a déjà annulé des lois à de multiples reprises parce que même le législateur avait été incapable d'évaluer correctement

## Verantwoording

Taalkundige correctie.

**Nr. 6 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

## Art. 9

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Het begrip « indirecte discriminatie » in dit wetsontwerp is dermate vaag, dat het onmogelijk is dit begrip te definiëren op een wijze die elke burger toelaat te weten wat hij mag doen en niet mag doen.

Nochtans is die voorzienbaarheid in een democratische rechtsstaat een absolute vereiste. De vraag of een burger wettig of onwettig handelt, wordt nu overgelaten aan de rechter, die volkomen naar eigen inzicht en politieke overtuiging een oordeel zal uitspreken. Een dergelijke situatie is ontoelaatbaar.

Er zijn tal van voorbeelden te bedenken.

Zo voorzien nogal wat grote bedrijven momenteel in een interne regel waarbij het verboden is een relatie te hebben met een collega waarmee men samenwerkt. Indien men een relatie aangaat wordt men geacht dit te melden, waarna men elders in het bedrijf werk krijgt aangeboden.

Volgens de definitie van dit wetsontwerp gaat het hier wellicht om een direct onderscheid, minstens om een indirect onderscheid : de burgerlijke staat, één van de beschermde criteria, zorgt er immers voor dat persoon X wel mag samenwerken met persoon Y in eenzelfde dienst, maar niet met persoon Z in dezelfde dienst.

Hoe kan een bedrijf nu vooraf weten of het kan veroordeeld worden ? Dat kan het niet. Want de vraag of het een directe of indirecte discriminatie begaat, hangt uitsluitend af van de vraag, of de rechter van mening zal zijn of er voldaan is aan de vage begrippen « objectief gerechtvaardigd », door een « legitiem doel » en « passende en noodzakelijke middelen ».

Als het bedrijf dus een eerder « rechtse » rechter treft, dan zal die wellicht oordelen dat een bedrijf het recht heeft deze door iedereen bij aanwerving gekende regel te handhaven, om relationale spanningen en afleidingen te vermijden; een bedrijf is immers een private onderneming en moet winst maken. Als het bedrijf echter een eerder « linkse » rechter treft, dan zal die menen dat elke mens kans moet hebben om zijn persoonlijk geluk na te streven, ook via een relatie met een collega op de werkvloer, en het bedrijf veroordelen.

In een democratische rechtsstaat is de voorgelegde definitie van indirecte discriminatie dan ook onaanvaardbaar.

Bovendien herinnert deze tekst aan de rechtspraak van het Arbitragehof, dat zeer delicaat afweegt of een onderscheid dat gemaakt wordt door een wetgevende norm aan deze criteria voldoet. Het wetsontwerp wil deze bepaling echter als wet opleggen aan de gewone burger : nu men vaststelt dat het Arbitragehof al vaak wetten vernietigt omdat zelfs de wetgever niet in staat is correct in te schatten wat een legitiem doel is en

ce que représente un objectif légitime et quels moyens sont proportionnés, il est clair que cela devient carrément impossible pour un simple citoyen. Il n'y a plus aucune prévisibilité; la question de savoir si l'on enfreint ou non cette loi tient de la loterie — dans laquelle la couleur politique du magistrat appelé à statuer est le seul élément déterminant.

**N° 7 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

Art. 9

**Compléter le § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, in fine, par les mots « conformément aux conditions énoncées au § 1<sup>er</sup> ».**

Justification

La liste limitative de biens et services qui est déterminée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et après consultation de l'Institut, doit être établie dans le respect des conditions énoncées au § 1<sup>er</sup>.

**N° 8 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

Art. 9

**Au § 3, supprimer les mots « et au plus tard jusqu'au 21 décembre 2007, ».**

Justification

Le service d'Évaluation de la législation se demande s'il est vraiment approprié de mettre une date butoir. Tel qu'il est rédigé initialement, le texte ne permet plus au juge, au-delà du 21 décembre 2007, de vérifier que les conditions de la dérogation du § 1<sup>er</sup> sont remplies, étant donné qu'à partir de cette date, la directive 2004/113/CE du Conseil devra avoir été transposée et que des arrêtés royaux devront avoir fixé une liste limitative des biens et services pouvant faire l'objet de la dérogation. Cela veut dire que si, à cette date, ces arrêtés royaux n'existent pas, l'on se retrouve devant un vide juridique.

**N° 9 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

Art. 10

**Au § 1<sup>er</sup>, entre les mots « si elle est justifiée » et les mots « par un but légitime », insérer le mot « objectivement ».**

Justification

Cet amendement met la disposition proposée en conformité avec les autres dispositions du projet de loi (*cf.* articles 9, 14, etc.).

welke middelen proportioneel zijn, is het duidelijk dat dit voor de gewone burger helemaal onmogelijk wordt. Elke voorzienbaarheid valt weg; de vraag of men deze wet overtreedt is een loterij — waarbij de politieke kleur van de beoordelende magistraat het enige beslissende element wordt.

**Nr. 7 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

Art. 9

**Paragraaf 2, eerste lid, in fine aanvullen met de woorden : « overeenkomstig de voorwaarden bepaald in § 1 ».**

Verantwoording

De limitatieve lijst van goederen en diensten, die bij koninklijk besluit wordt vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na raadpleging van het Instituut, moet worden opgesteld met het in acht nemen van de voorwaarden bepaald in § 1.

**Nr. 8 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

Art. 9

**In § 3, de woorden « en uiterlijk op 21 december 2007, » schrappen.**

Verantwoording

De dienst Wetsevaluatie vraagt zich af of een uiterste datum wel nodig is? Zoals de tekst oorspronkelijk is opgesteld, kan de rechter na 21 december 2007 niet meer nagaan of aan de voorwaarden voor de afwijking van § 1 voldaan is, aangezien vanaf die datum richtlijn 2004/113/EG van de Raad moet zijn omgezet en bij koninklijk besluit een limitatieve lijst met goederen en diensten moet zijn opgesteld, waarvoor een afwijking mogelijk is. Als die koninklijke besluiten tegen die datum niet bestaan, ontstaat er een juridisch vacuüm.

**Nr. 9 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

Art. 10

**In § 1, tussen de woorden « als het » en het woord « gerechtvaardigd » het woord « objectief » invoegen.**

Verantwoording

Dit amendement brengt deze bepaling in overeenstemming met de andere bepalingen in het wetsontwerp (*cf.* artikel 9, 14, ...)

## N° 10 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 10

**Au § 2, remplacer les mots « La présente disposition » par les mots « La dérogation en matière de contrats d'assurance dont question au § 1<sup>er</sup> ».**

## Justification

L'on ne sait pas très bien quelle disposition est précisément visée dans la version initiale. L'on vise sans doute la dérogation prévue au § 1<sup>er</sup> en matière de contrats d'assurance. L'on ne peut cependant se contenter de renvoyer au § 1<sup>er</sup> car ce § 1<sup>er</sup> renvoie à l'article 8, qui lui-même ne concerne que le domaine visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alors que les régimes complémentaires de sécurité sociale — dont question ici au § 2 — sont visés eux à l'article 6, § 3. Il faut donc viser le principe de la dérogation.

## N° 11 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 16

**Supprimer cet article.**

## Justification

La possibilité de mettre en œuvre une action positive ne peut pas conduire à l'admissibilité d'une discrimination.

En outre, les pouvoirs attribués au Roi à l'article 16, § 3, sont trop larges et donc inconstitutionnels, comme l'a également souligné explicitement le Conseil d'État.

## N° 12 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 18

**À cet article, insérer un § 2bis, rédigé comme suit :**

*« § 2bis. — Il n'est pas, en soi, interdit d'encourager et de préconiser une modification législative visant à instaurer, par la loi, une distinction au sens du paragraphe 1<sup>er</sup>. »*

## Justification

Aux termes de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, proposé, une distinction qui est réglée par une loi n'est pas considérée comme une discrimination. Une nouvelle loi peut donc instaurer pareille distinction. En conséquence, le monde politique doit pouvoir militer pour une telle loi et en défendre l'idée, y compris en dehors de l'enceinte du Parlement. Et les citoyens doivent eux aussi pouvoir participer au

## Nr. 10 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 10

**In § 2, de woorden « Deze bepaling » vervangen door de woorden « De afwijking inzake verzekeringscontracten bedoeld in § 1 ».**

## Verantwoording

In de oorspronkelijke versie is het niet duidelijk over welke bepaling, waarnaar verwezen wordt, het precies gaat. Wellicht wordt bedoeld op de afwijking bepaald in § 1 inzake verzekeringscontracten. Het volstaat niet terug te verwijzen naar § 1, aangezien die zelf verwijst naar artikel 8, dat op zijn beurt enkel betrekking heeft op artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, terwijl de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid — waarvan in § 2 sprake is — vermeld worden in artikel 6, § 3. Er moet dus worden verwezen naar het principe van de afwijking.

## Nr. 11 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 16

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

De mogelijkheid tot positieve actie mag niet leiden tot de toelaatbaarheid van discriminatie.

Bovendien zijn de in artikel 16, § 3, bepaalde bevoegdheden toegekend aan de Koning te ruim en dus ongrondwettelijk. De Raad van State merkte dit ook uitdrukkelijk op.

## Nr. 12 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 18

**In dit artikel een § 2bis invoegen, luidende :**

*« § 2bis. — Het aanzetten tot en het bepleiten van een wetswijziging die erop gericht is om een onderscheid, zoals bedoeld in § 1, bij wet in te voeren, is op zichzelf niet verboden. »*

## Verantwoording

In het voorgestelde artikel 18, § 1, wordt gesteld dat er geen sprake is van discriminatie wanneer een onderscheid bij wet wordt geregeld. Dit houdt uiteraard in dat een dergelijk onderscheid door een nieuwe wet kan ingevoerd worden. Dit betekent op zijn beurt dat politici een dergelijke wet moeten kunnen nastreven en bepleiten, ook buiten het parlement. Ook burgers moeten aan dit

débat public et politique qui sera mené à cette occasion. L'article 27 proposé rend toutefois punissable le fait de prôner toute discrimination. Le présent amendement tend à préciser que l'action politique et les propos ou écrits à connotation politique qui ne prônent pas directement une discrimination illégale, mais qui donnent à penser, par une mention implicite ou explicite ou tout simplement au vu du contexte politique, qu'ils visent en fait à modifier la législation existante, ne sont pas punissables.

Nous ne pouvons en effet pas en arriver à un système de lois immuables dans lequel des lois d'aujourd'hui supprimeraient la possibilité de les modifier demain ou les conditions pour ce faire.

N° 13 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

Art. 19

**À cet article, supprimer les mots « — la discrimination indirecte ».**

Justification

Voir la justification des autres amendements relatifs à la discrimination indirecte.

N° 14 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

Art. 22

**Remplacer, au § 2 de cet article, les mots « de la modification unilatérale des conditions de travail » par les mots « de la modification unilatérale injustifiée des conditions de travail ».**

Justification

Le présent amendement répond à la remarque du service d'Évaluation de la législation du Sénat, qui affirme qu'une modification unilatérale des conditions de travail n'est pas toujours préjudiciable au travailleur. Selon le service précité, elle est même justifiée dans certains cas, lorsqu'elle a pour objet, par exemple, de déplacer le travailleur dans un autre service où il peut exercer des fonctions comparables, tout en lui permettant d'échapper au comportement discriminatoire du précédent chef de service.

N° 15 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

Art. 24

**In fine de cet article, remplacer le mot « 1385novies » par le mot « 1385nonies ».**

publieke en politieke debat kunnen deelnemen. Het voorgestelde artikel 27 stelt echter het aanzetten tot discriminatie strafbaar. Dit amendement strekt ertoe te verduidelijken dat politieke actie en politiek gekleurde woorden en geschriften die niet op directe wijze aanzetten tot het bedrijven van onwettelijke discriminatie, maar die door impliciete of expliciete vermelding, of gewoonweg door de politieke context, laten vermoeden dat in feite een wijziging van de bestaande wet wordt nagestreefd, niet strafbaar zijn.

We mogen immers niet bij « wetten van Meden en Perzen » terechtkomen, waarbij wetten van vandaag de mogelijkheid of de voorwaarden wegnemen om morgen deze wetten te wijzigen.

Nr. 13 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

Art. 19

**In dit artikel de woorden « indirecte discriminatie » schrappen.**

Verantwoording

Zie toelichting bij andere amendementen over indirecte discriminatie.

Nr. 14 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

Art. 22

**In § 2, tussen de woorden « de arbeidsbetrekking, de » en « eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden » het woord « onrechtvaardige » invoegen.**

Verantwoording

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de dienst Wetsevaluatie van de Senaat, die stelt dat een eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden niet altijd nadelig hoeft te zijn voor de werknemer. In sommige gevallen, zo stelt de dienst, is een wijziging zelfs gerechtvaardigd, bijvoorbeeld wanneer het gaat om de overplaatsing van de werknemer naar een andere dienst, waar hij een vergelijkbare taak kan uitvoeren en hiermee ontkomt aan het discriminerend gedrag van zijn vorig diensthoofd.

Nr. 15 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

Art. 24

**In fine het woord « 1385novies » vervangen door het woord « 1385nonies ».**

## Justification

Bien que les deux formes soient correctes, le service d'Évaluation de la législation pense que la forme *nonies* est la plus correcte, celle-ci étant également utilisée à l'article 1385 du Code judiciaire.

## N° 16 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 25

**Remplacer le § 4, alinéa 3, de cet article par la disposition suivante :**

*« Sous peine de nullité, la requête contient :*

*1° l'indication des jours, mois et année;*

*2° les nom, prénom, profession et domicile du requérant;*

*3° les nom et adresse de la personne physique ou morale contre laquelle la demande est formée;*

*4° l'objet et l'exposé sommaire des moyens de la demande. »*

## Justification

Le présent amendement apporte quelques corrections pour mettre le texte en conformité avec l'article 1034<sup>ter</sup> du Code judiciaire qui précise le contenu de la requête et emploie les termes précités.

## N° 17 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 25

**Au § 5 de cet article, remplacer le mot «juin» par le mot «janvier».**

## Justification

Le § 5 fait référence aux lois coordonnées du 12 juin 1973 sur le Conseil d'État. Cette référence est inexacte; il s'agit des lois du 12 janvier 1973.

## N° 18 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 26

**Supprimer cet article.**

## Verantwoording

Hoewel beide vormen correct zijn, lijkt volgens de dienst Wetsevaluatie de nummering «*nonies*» de meest correcte, gezien in artikel 1385 van het Gerechtelijk Wetboek ook deze nummering «*nonies*» wordt gebruikt.

## Nr. 16 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 25

**Paragraaf 4, derde lid, vervangen als volgt :**

*« Het verzoekschrift vermeldt op straffe van nietigheid :*

*1° de dag, de maand en het jaar;*

*2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de verzoeker;*

*3° de naam en het adres van de natuurlijke persoon of de rechtspersoon tegen wie de vordering wordt ingesteld;*

*4° het onderwerp en de korte samenvatting van de middelen van de vordering. »*

## Verantwoording

Via dit amendement worden een aantal verbeteringen aangebracht om de tekst in overeenstemming te brengen met artikel 1034<sup>ter</sup> van het Gerechtelijk Wetboek, dat de inhoud van het verzoek bepaalt en deze bovenvermelde termen hanteert.

## Nr. 17 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 25

**In § 5 het woord «juni» vervangen door het woord «januari».**

## Verantwoording

In de vijfde paragraaf wordt verwezen naar de gecoördineerde wetten van 12 juni 1973 op de Raad van State. Deze verwijzing is niet correct. Het moet 12 januari 1973 zijn.

## Nr. 18 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 26

**Dit artikel doen vervallen.**

## Justification

Il ressort de la formulation de l'article 26 en projet, sous le titre « dispositions pénales », que le projet de loi entend transposer une série de figures juridiques non pénales dans un contexte pénal.

Tout d'abord, cela n'est ni nécessaire ni souhaitable: la protection contre le licenciement, l'indemnisation forfaitaire, l'astreinte et l'action en cessation prévues peuvent amplement suffire.

En outre, la formulation de l'article en question est illégale, car contraire au principe de prévisibilité, tel qu'il doit s'appliquer en droit pénal dans un État de droit. Tout citoyen doit savoir d'avance quel acte constitue une infraction et quel acte n'en constitue pas une.

L'article proposé définit la discrimination au sens pénal comme étant la discrimination directe intentionnelle. La définition de la discrimination directe est cependant très vague.

Le recours à des critères extrêmement vagues comme « légitime », « approprié » et « nécessaire » met le citoyen dans l'impossibilité de savoir quel acte constitue une infraction et quel acte n'en constitue pas une, et la réponse est dès lors laissée entièrement à l'avis personnel du juge. Dans un État de droit, une telle situation est contraire au principe de prévisibilité, tel qu'il découle de la Convention européenne des droits de l'homme et tel qu'il a été confirmé à plusieurs reprises par la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg.

Cette remarque est plus pertinente encore lorsqu'on veut rendre punissable une « discrimination indirecte intentionnelle ».

Que le projet de loi à l'examen méconnaisse cet important principe de prévisibilité est d'autant plus singulier que ce même projet a été notamment rendu nécessaire par l'annulation antérieure, par la Cour d'arbitrage, d'une partie de la première loi antidiscrimination, précisément en raison du manque de précision du texte.

Il n'est pas étonnant, dès lors, que le Conseil d'État ait rejeté très sévèrement ces dispositions dans son avis relatif au projet de loi à l'examen (n° 40.689/AG, n° 40.690/AG, n° 40.691/AG).

Le Conseil d'État affirme :

*« 34. L'objection formulée par la Cour d'arbitrage au point B.55 de son arrêt repose sur l'incompatibilité avec l'exigence de prévisibilité propre à la loi pénale. On n'aperçoit pas comment le nouveau texte résout les objections formulées par la Cour d'arbitrage. En effet, la question reste posée de savoir comment on peut intentionnellement inciter à une « pratique apparemment neutre » ou à commettre un acte dont le caractère discriminatoire ne se manifeste que par le désavantage particulier qui peut en résulter. Au contraire, la prévisibilité paraît encore moindre que dans la disposition annulée par la Cour d'arbitrage. »*

*Dans l'avis 39.682/1 précité du 31 janvier 2006, postérieur à l'arrêt de la Cour d'arbitrage, la section de législation estime en outre que « compte tenu, en particulier, du fait qu'une évaluation de la proportionnalité est requise pour apprécier la discrimination indirecte, force est de conclure que la définition de l'infraction formulée à l'article 11 de la proposition n'est pas conforme au principe de légalité dès lors qu'elle se borne à faire référence à la perpétration d'une « discrimination ». »*

L'avis du Conseil d'État est donc accablant: le texte en discussion ne donne pas suite aux objections antérieures de la Cour d'arbitrage, il est encore plus mauvais que les passages

## Verantwoording

Uit de formulering van artikel 26 onder de titel « strafrechtelijke bepalingen » blijkt dat het wetsontwerp een aantal niet-strafrechtelijke rechtsfiguren wil transponeren naar een strafrechtelijke context.

Vooreerst is dit niet noodzakelijk en onwenselijk: de voorziene ontslagbescherming, forfaitaire schadevergoeding, dwangsom en stakingsvordering kunnen ruimschoots volstaan.

Bovendien is de formulering onwettig, want strijdig met het beginsel van de voorzienbaarheid, zoals dit in een rechtsstaat moet gelden wanneer het over strafrecht gaat. Elke burger moet vooraf weten welke daad een misdrijf is en welke niet.

Dit artikel definieert als discriminatie in strafrechtelijke zin: de opzettelijke directe discriminatie. Directe discriminatie wordt echter heel vaag gedefinieerd.

Het gebruik van uiterst vage criteria als « legitiem », « passend » en « noodzakelijk » zorgen ervoor dat een burger onmogelijk nog kan weten welke daad een misdrijf is en welke niet; dit wordt volledig overgelaten aan de persoonlijke mening van de rechter. In een rechtsstaat is dit strijdig met het voorzienbaarheidsbeginsel zoals het voortvloeit uit het Europees verdrag voor de rechten van de mens, en zoals het herhaaldelijk bevestigd is door het Europees Mensenrechtenhof te Straatsburg.

Deze opmerking is nog meer pertinent, wanneer men zelfs zoets wil strafbaar stellen als « opzettelijke indirecte discriminatie ».

Dat dit wetsontwerp dit belangrijke beginsel van de voorzienbaarheid miskent is opmerkelijk, nu dit wetsontwerp mede noodzakelijk werd door de eerdere vernietiging door het Arbitragehof van een deel van de eerste antidiscriminatiewet, net vanwege die vaagheid.

Het wekt dan ook geen verwondering dat de Raad van State in haar advies bij dit wetsontwerp (nr. 40.689/AV, nr. 40.690/AV, nr. 40.691/AV) deze bepalingen uiterst streng heeft afgekeurd.

De Raad van State schreef:

*« 34. Het bezwaar in de overweging B.55 van het Arbitragehof in het arrest steunt op de niet-verenigbaarheid met de vereiste van voorzienbaarheid die inherent is aan de strafwet. Het is niet duidelijk hoe de nieuwe tekst tegemoet komt aan de bezwaren van het Arbitragehof. De vraag blijft immers hoe opzettelijk kan worden aangezet tot een « ogenschijnlijk neutrale handelswijze ». Daarnaast blijft onduidelijk hoe opzettelijk kan worden aangezet tot een daad waarvan de discriminerende aard alleen tot uiting komt door de bijzondere benadeling die eruit kan voortvloeien. De voorzienbaarheid lijkt integendeel nog geringer te zijn dan in de bepaling zoals die door het Arbitragehof werd vernietigd. »*

*In het voormelde advies 39.682/1, van 31 januari 2006, daterend van na het arrest van het Arbitragehof, oordeelt de afdeling wetgeving bovendien dat « inzonderheid [gelet] op het gegeven dat bij de beoordeling van de indirecte discriminatie een afweging van de proportionaliteit moet worden gemaakt, moet worden besloten dat de in artikel 11 van het voorstel gehanteerde omschrijving van het misdrijf, door louter te verwijzen naar het plegen van « discriminatie », niet voldoet aan het legaliteitsbeginsel ».*

De Raad van State is dus ronduit vernietigend: de voorliggende tekst komt niet tegemoet aan de eerdere bezwaren van het Arbitragehof, deze voorliggende tekst is nog slechter dan de eerder



antérieurement annulés de l'ancienne loi antidiscrimination et le principe de légalité n'est PAS respecté dans un secteur aussi important que le droit pénal, fondement de l'État de droit.

La seule façon de résoudre ces problèmes est de supprimer intégralement l'article 26 en projet.

**N° 19 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

Art. 26

**Dans cet article, supprimer les mots « de discrimination indirecte intentionnelle ».**

Justification

Voir la justification des autres amendements relatifs à la discrimination indirecte.

**N° 20 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

Art. 26

**Supprimer cet article.**

Justification

Il est totalement déraisonnable de rendre punissable l'incitation à accomplir certains actes alors que ces actes ne sont pas punissables en soi. En outre, le fait d'inciter à poser un acte est toujours une manière d'exprimer une opinion. Or, il apparaît clairement à la lumière de la jurisprudence de la CEDH que la liberté d'opinion doit subir encore moins de restrictions que la liberté d'action et que les conditions auxquelles la CEDH autorise un régime de restrictions sont plus strictes lorsqu'il s'agit de la liberté d'opinion que de la liberté d'action. On ne saurait dès lors accepter qu'une loi belge consacre le principe inverse.

**N° 21 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH**

Art. 27

**Dans cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A) supprimer les points 1° et 3°;**

**B) au 2° et au 4°, supprimer les mots « à la haine ou ».**

Justification

Les auteurs du présent amendement peuvent souscrire à une pénalisation de toute « incitation à la violence », pourvu qu'il

vernietigde passages van de oude antidiscriminatiewet, en in de zo belangrijke sector van het strafrecht wordt NIET voldaan aan het legaliteitsbeginsel — de basis van de rechtsstaat.

Alleen de volledige schrapping van artikel 21 kan hier een oplossing bieden.

**Nr. 19 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

Art. 26

**In dit artikel de woorden « opzettelijke indirecte discriminatie » schrappen.**

Verantwoording

Zie toelichting bij andere amendementen over indirecte discriminatie.

**Nr. 20 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

Art. 26

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Het is volstrekt onredelijk dat, waar bepaalde handelingen op zichzelf niet strafbaar zijn, het aanzetten tot deze handelingen wel strafbaar zou zijn. Het is bovendien zo dat het « aanzetten tot » steeds het uiten van een mening betreft. In het licht van de rechtspraak van het EHRM is het duidelijk dat meningen nog aan minder beperkingen mogen onderhevig zijn dan handelingen en de voorwaarden van het EVRM voor de toelaatbaarheid van deze beperkingen strenger zijn dan voor het beperken van de handelingsvrijheid. Het kan dan ook niet dat in een Belgische wet het omgekeerde principe wordt gehuldigd.

**Nr. 21 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH**

Art. 27

**In dit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) het 1° en 3° doen vervallen;**

**B) in het 2° en 4° de woorden « haat of » schrappen.**

Verantwoording

De indieners van dit amendement kunnen zich vinden in een strafbaarstelling van « aanzetten tot geweld », in die zin dat hier

s'agisse non pas de faire ici des procès d'intention, mais plutôt de poursuivre par exemple les appels à précipiter les homosexuels du haut d'un gratte-ciel. En pareils cas, l'incitation à la violence est clairement reconnaissable.

La définition pénale de l'« incitation à la haine » est en revanche tellement vague qu'elle a conduit en Belgique à une atteinte grave à la liberté de débat, toute proposition politique défavorable aux « personnes protégées » étant immédiatement qualifiée, absolument à tort, d'« incitation à la haine envers celles-ci ».

Cette censure du politiquement correct méconnaît le droit fondamental dont jouissent en démocratie tout homme politique et tout citoyen de promouvoir les solutions de leur choix pour remédier aux problèmes de société qu'ils perçoivent, pour peu que cela se fasse de manière pacifique. Le politique qui plaide en faveur de la légalisation de la drogue ne se rend pas coupable d'« incitation à la consommation de drogue ». Le cardinal catholique qui exprime sa désapprobation morale de l'homosexualité traduit le point de vue de sa religion et n'« incite pas à la haine envers les homosexuels ».

En Belgique, les hommes politiques, les journalistes et les juges semblent avoir oublié cette vérité simple.

#### N° 22 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

##### Art. 27

**Aux points 1° et 3° de cet article, supprimer les mots « , et ce, même en dehors des domaines visés à l'article 6 ».**

##### Justification

Il est totalement déraisonnable d'interdire et même de punir l'incitation à accomplir certains actes alors que ces actes ne sont pas interdits en soi (même pour ce qui est des dispositions de droit civil figurant dans la présente loi). En outre, le fait d'inciter à poser un acte est toujours une manière d'exprimer une opinion. Or, il apparaît clairement à la lumière de la jurisprudence de la CEDH que la liberté d'opinion doit subir encore moins de restrictions que la liberté d'action et que les conditions auxquelles la CEDH autorise un régime de restrictions sont plus strictes lorsqu'il s'agit de la liberté d'opinion que de la liberté d'action. On ne saurait dès lors accepter qu'une loi belge consacre le principe inverse.

#### N° 23 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

##### Art. 27

**Au 3° de cet article, supprimer les mots « ou à la ségrégation ».**

geen intentieprocessen mogen gevoerd worden, maar wel oproepen gevisieerd moeten worden om bijvoorbeeld homoseksuelen van een hoog gebouw te gooien. In deze gevallen is het aanzetten tot geweld duidelijk herkenbaar.

De strafrechtelijke bepaling « aanzetten tot haat » is evenwel dermate vaag, dat zij in België geleid heeft tot een zware aantasting van het vrije debat, waarbij elk politiek voorstel dat onvriendelijk is voor « beschermde personen », volkomen ten onrechte meteen ook beschouwd wordt als een « aanzetten tot haat » tegen deze personen.

Deze politiek-correcte censure miskent het fundamentele recht in een democratie voor een politicus en voor elk burger om over de maatschappelijke problemen die hij onderkent, de oplossingen van zijn keuze te bepleiten, mits dit gebeurt op vreedzame wijze. De politicus die pleit voor legalisatie van drugs maakt zich niet schuldig aan « aanzetten tot druggebruik », de katholieke kardinaal die moreel zijn afkeuring uitspreekt over homosexualiteit vertolkt de mening van zijn religie en doet niet aan « aanzetten tot haat tegen homoseksuelen ».

Deze eenvoudige waarheid blijkt ook door politici, journalisten en rechters in België vergeten te zijn.

#### Nr. 22 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

##### Art. 27

**In het 1° en 3° de woorden « en dit zelfs buiten de in artikel 6 bedoelde domeinen » doen vervallen.**

##### Verantwoording

Het is volstrekt onredelijk dat, waar bepaalde handelingen op zichzelf niet verboden zijn (ook niet wat de burgerrechtelijke bepalingen van deze wet betreft), het aanzetten tot deze handelingen niet alleen verboden maar zelfs strafbaar zou zijn. Het is bovendien zo dat het « aanzetten tot » steeds het uiten van een mening betreft. In het licht van de rechtspraak van het EHRM is het duidelijk dat meningen nog aan minder beperkingen mogen onderhevig zijn dan handelingen en de voorwaarden van het EVRM voor de toelaatbaarheid van deze beperkingen strenger zijn dan voor het beperken van de handelingsvrijheid. Het kan dan ook niet dat in en Belgische wet het omgekeerde principe wordt gehuldigd.

#### Nr. 23 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

##### Art. 27

**In het 3° van dit artikel worden de woorden « of tot segregatie » schrappen.**

## Justification

On ne voit pas clairement ce que la notion de ségrégation ajoute à celle de discrimination. Existerait-il une forme de ségrégation qui ne serait pas discriminatoire ?

La notion de ségrégation est issue de la loi de 1981 contre le racisme. Cette loi vit le jour à l'époque du régime d'apartheid en Afrique du Sud, et c'est ce système politique que l'on entendait condamner explicitement dans la terminologie de la loi. Vouloir reprendre cette terminologie dans une loi antidiscrimination générale et moderne est anachronique et inapproprié.

On ne voit pas très bien non plus s'il existe également une ségrégation indirecte, par analogie avec la discrimination indirecte. Enfin, on ne sait pas si les causes de justification de la loi en projet valent aussi pour la ségrégation.

N° 24 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 28

**À l'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article, remplacer les mots «d'un emprisonnement de deux mois à deux ans,» par les mots «d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de cinquante euros à mille euros ou de l'une de ces peines seulement,».**

## Justification

Le service d'Évaluation de la législation fait remarquer que la pénalisation de l'infraction contient potentiellement une incohérence telle qu'elle aboutit à un traitement différent manifestement déraisonnable d'infractions comparables. La Cour d'arbitrage a déjà rendu plusieurs arrêts à ce sujet, et le problème se pose également à ce niveau. Alors que la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail prévoit, en son article 81, 1<sup>o</sup>, une peine d'emprisonnement de huit jours à un an et une amende de 50 à 1 000 euros ou une de ces peines seulement, le projet de loi prévoit une peine d'emprisonnement de deux mois à deux ans.

Selon le service d'Évaluation de la législation, ce projet de loi sanctionne plus lourdement les fonctionnaires qui se rendent coupables de discrimination que ceux qui se rendent coupables de harcèlement ou de violence au travail, alors qu'il s'agit de problématiques comparables, qui se recoupent partiellement et sont abordées conjointement par le droit européen.

Le présent amendement porte le taux de la peine au même niveau que celui prévu par la loi du 4 août 1996.

N° 25 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 32

**Supprimer cet article.**

## Verantwoording

Het is niet duidelijk wat segregatie toevoegt aan het begrip discriminatie. Is er dan segregatie die niet discriminerend is ?

Segregatie is een begrip dat afkomstig is uit de racismewet van 1981. Deze wet kwam tot stand ten tijde van het apartheidsregime in Zuid-Afrika en in de terminologie van de wet wilde men expliciet dit politiek systeem veroordelen. Het is anachronistisch en ongepast deze terminologie te willen overnemen in een algemene en moderne antidiscriminatiewet.

Het is tevens onduidelijk of er, naar analogie met «discriminatie», ook indirecte segregatie bestaat. Ook is het niet bekend of de rechtvaardigingsgronden van deze wet ook gelden voor segregatie.

Nr. 24 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 28

**In het eerste lid, de woorden «Met gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar» vervangen door de woorden «Met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en een geldboete van 50 tot 1 000 euro of met één van die straffen alleen».**

## Verantwoording

De dienst Wetsevaluatie merkt op dat de bestraffing van het misdrijf mogelijks dermate onsamenvattend is, dat ze leidt tot een kennelijk onredelijk verschil in behandeling tussen vergelijkbare misdrijven. Het Arbitragehof heeft hierover al verschillende uitspraken gedaan. Ook hier rijst het probleem. Terwijl de wet van 4 augustus 1996 betreffende de pesterijen in artikel 81, 1<sup>o</sup>, een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en een geldboete van 50 tot 1 000 euro of één van die straffen alleen vooropstelt, voorziet dit wetsontwerp in een gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar.

Volgens de dienst Wetsevaluatie straft dit wetsontwerp ambtenaren die zich schuldig maken aan discriminatie zwaarder dan ambtenaren die zich schuldig maken aan pesterijen of geweld op het werk, terwijl het om vergelijkbare problemen gaat, die elkaar gedeeltelijk overlappen en door het Europees recht gezamenlijk worden aangepakt.

Dit amendement brengt de strafmaat op hetzelfde niveau van de wet van 4 augustus 1996.

Nr. 25 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 32

**Dit artikel doen vervallen.**

## Justification

Il n'y a pas lieu d'introduire dans le cadre de cette problématique des règles spéciales en ce qui concerne la charge de la preuve et l'administration de la preuve. Les règles ordinaires peuvent suffire. On constate plus particulièrement que, dans le projet, la charge de la preuve est trop facilement renversée. De plus, la possibilité qui est donnée de recourir à des tests de situation n'est pas acceptable du point de vue de l'État de droit.

## N° 26 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 32

**Dans cet article, supprimer les mots « — la discrimination indirecte; ».**

## Justification

Voir la justification des autres amendements relatifs à la discrimination indirecte.

## N° 27 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

## Art. 33

**Supprimer cet article.**

## Justification

Comme les dispositions du projet de loi à l'examen sont beaucoup trop vagues, le juge dispose d'une marge d'appréciation beaucoup trop grande, mais en tout état de cause, c'est bien le tribunal qui a toujours le dernier mot au bout du compte.

Dans cette configuration, le renversement de la charge de la preuve n'est pas nécessaire, pas même en matière civile.

Le renversement de la charge de la preuve constitue une violation grave et flagrante des règles fondamentales de notre droit de la preuve, selon lesquelles celui qui réclame quelque chose est également tenu d'en apporter la preuve.

Cette règle est certainement de la plus haute importance en matière de discrimination parce que l'on sait par expérience que les groupes de pression organisés du lobby des homosexuels, par exemple, sont très vite enclins à considérer une déclaration défavorable d'un prélat comme une forme de « discrimination ».

Ces dernières années, le lobby des homosexuels a porté plainte à plusieurs reprises contre des représentants de l'Église catholique.

Dans cette matière, le risque de plaintes abusives ou à caractère avant tout médiatique est donc très élevé, compte tenu aussi de l'attention excessive que les médias portent à ce type d'affaires. Les avantages que le projet de loi permet de retirer d'une plainte abusive, tels que la protection contre le licenciement, ne feront qu'accroître ce risque.

Est encore moins acceptable, dans un État de droit démocratique, l'instauration d'un test de situation, qui tient carrément lieu

## Verantwoording

Er is geen reden om in deze problematiek speciale regels inzake bewijslast en bewijsvoering in te voeren. De gewone regels kunnen volstaan. In het bijzonder wordt in dit ontwerp de bewijslast te gemakkelijk omgekeerd. Tevens is de open mogelijkheid tot het gebruik van praktijktests vanuit het standpunt van de rechtsstaat niet aanvaardbaar.

## Nr. 26 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 32

**In dit artikel de woorden « indirecte discriminatie » schrappen.**

## Verantwoording

Zie toelichting bij andere amendementen over indirecte discriminatie.

## Nr. 27 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

## Art. 33

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Uit het voorliggende wetsontwerp blijkt dat door de veel te vage bepalingen de rechter een veel te grote beoordelingsmarge krijgt, maar wel dat het hoe dan ook nog steeds de rechtbank is die uiteindelijk het laatste woord heeft.

In die constellatie is omkering van de bewijslast niet nodig, ook niet in burgerrechtelijke zaken.

Omkering van de bewijslast is een grove en flagrante inbreuk op de fundamentele regels van ons bewijsrecht, die bepalen dat hij die iets vordert, dat ook moet bewijzen.

Deze regel is zeker van het grootste belang in zaken van discriminatie omdat de ervaring leert dat bijvoorbeeld de georganiseerde belangengroepen van de homolobby zeer snel geneigd zijn bijvoorbeeld een onvriendelijke uitspraak van een kerkvorst te beschouwen als een uiting van « discriminatie ».

De afgelopen jaren heeft de homolobby herhaaldelijk klachten ingediend tegen vertegenwoordigers van de katholieke kerk.

De kans op valse of vooral mediatische klachten is, mede door de buitensporige aandacht van de media voor dit soort zaken, dan ook in deze materie erg groot. De voordelen die het wetsontwerp verbindt aan een valse klacht, zoals ontslagbescherming, zullen die kans enkel vergroten.

Zo mogelijk nog minder aanvaardbaar in een democratische rechtsstaat is het invoeren van een « praktijktest », die zonder meer

de provocation organisée et légalisée. La situation que prévoit le § 2 de l'article 28, en l'occurrence un renversement de la charge de la preuve causé par « une récurrence de traitement défavorable » pouvant être attestée par « différents signalements isolés », constitue bel et bien un appel général à faire en sorte de renverser la preuve par l'entremise de tests de situation.

## N° 28 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

### Art. 35

#### Supprimer cet article.

#### Justification

L'article 35 proposé organise une procédure que les juristes ont critiquée à juste titre en la qualifiant de privatisation des poursuites pénales.

Dans un État de droit démocratique, c'est en principe le ministère public qui apprécie si l'engagement de poursuites pénales est possible au niveau juridique et opportun sur le plan social.

Déléguer le droit de procéder à cette appréciation ne peut pas être fait à la légère. D'une part, des personnes pourront être traînées inconsidérément devant le tribunal et seront de ce fait obligées de supporter des frais de justice et, d'autre part, les acquittements qui en découleront contribueront à vider la loi contestée de sa portée.

La pratique en Belgique nous apprend que la privatisation des poursuites pénales entraîne des dérapages inacceptables.

Les poursuites contre le parti politique *Vlaams Blok* ont été intentées par la *Liga voor Mensenrechten*, un club détourné par l'extrême-gauche qui a verrouillé la possibilité d'adhésion de nouveaux membres d'une manière complètement antidémocratique. Après le double acquittement du *Vlaams Blok*, on trouva à Gand quelques excellents juges pour régler l'affaire. La condamnation du parti a valu une grande victoire électorale au *Vlaams Belang* en 2004, ce qui n'était sans doute pas l'effet désiré par les auteurs de la loi contre le racisme.

Il est assurément des associations qui ne disposent d'aucune autorité pour intenter des poursuites pénales privatisées : les syndicats belges. Ceux-ci organisent, d'une manière complètement antidémocratique, un monopole d'assistance et de conseils syndicaux, et accaparent les élections sociales. En outre, ils excluent, d'une manière manifestement discriminatoire, des personnes qui participent aux élections sur la liste électorale de leur choix, lorsque leurs convictions politiques ne plaisent pas aux syndicats.

Il est donc légitime de supprimer l'ensemble de l'article proposé.

neerkomt op georganiseerde en gelegaliseerde uitlokking. De situatie zoals voorzien in artikel 28, § 2, waar een omkering van de bewijslast wordt veroorzaakt door « een patroon van ongunstige behandeling » die kan blijken uit « verschillende los van elkaar staande meldingen », is wel degelijk een oproep aan eenieder om via praktijktests te zorgen voor deze omkering.

## Nr. 28 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

### Art. 35

#### Dit artikel doen vervallen.

#### Verantwoording

Artikel 35 organiseert datgene wat juristen terecht kritisch hebben genoemd, de privatisering van de strafvervolgning.

In een democratische rechtsstaat is het principieel het openbaar ministerie dat beoordeelt of het instellen van een strafvervolgning juridisch mogelijk en maatschappelijk opportuun is.

Met het uitbesteden van het recht om deze beoordeling te maken, dient niet lichtzinnig omgesprongen te worden. Niet alleen worden mensen aldus lichtzinnig voor de rechtbank gesleept en zo verplicht om juridische kosten te maken, ook zorgen de daarop volgende vrijspraken voor een uitholling van het draagvlak van de bestreden wet.

De praktijk in België leert dat de privatisering van de strafvervolgning tot onaanvaardbare ontsporingen leidt.

De vervolging tegen de politieke partij Vlaams Blok werd opgestart door de Liga voor Mensenrechten, een door extreem-links gekaapte club die de mogelijkheid tot toetreding van leden op een compleet ondemocratische manier vergrendeld heeft. Nadat het Vlaams Blok tweemaal werd vrijgesproken, vond men te Gent enkele uitgezochte rechters om de klus te klaren. De veroordeling leidde tot een grote overwinning van de partij Vlaams Belang in 2004, wellicht niet het gewenste effect dat de opstellers van de racismewet voor ogen hadden.

Wie al zeker over geen enkele autoriteit beschikt om een geprivatiseerde strafvervolgning op te starten, dat zijn de Belgische vakbonden. Op een volstrekt ondemocratische manier organiseren zij een monopolie van syndicale bijstand en adviesverlening, en monopoliseren zij de sociale verkiezingen; bovendien sluiten zij op manifest discriminerende wijze mensen uit, die bij verkiezingen deelnemen op de kieslijst van hun keuze, indien hun politieke mening de vakbond niet bevalt.

Schrapping van dit hele artikel is dan ook gerechtvaardigd.

## N° 29 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

Art. 35

**Dans le texte français de l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer le mot « données » par le mot « donné ».**

Justification

Il s'agit de la rectification d'une erreur grammaticale.

## N° 30 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

Art. 38

**Au § 2, deuxième phrase, remplacer les mots « l'article 54 de la loi précitée » par les mots « l'article 54 de la loi précitée du 28 avril 2003 ».**

Justification

La dernière loi expressément précitée est celle du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. L'article 54 de cette loi parle du fonctionnement de la CBFA (Commission bancaire, financière et des assurances) et nullement de dispositions pénales. En réalité, l'article 54 est celui de la loi du 28 avril 2003.

## N° 31 DE M. CEDER ET MME VAN DER-MEERSCH

Art. 42

**Remplacer, dans le texte français, le mot « abrogées » par le mot « abrogés ».**

Justification

Il s'agit de la rectification d'une erreur grammaticale.

## Nr. 29 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

Art. 35

**In de Franse tekst van het eerste lid het woord « données » vervangen door het woord « donné ».**

Verantwoording

Rechtzetting van een grammaticale fout.

## Nr. 30 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

Art. 38

**In § 2, tweede zin, de woorden « artikel 54 van voornoemde wet » vervangen door de woorden « artikel 54 van de hierboven vermelde wet van 28 april 2003 ».**

Verantwoording

De laatste expliciet vermelde wet is die van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Artikel 54 van die wet betreft de werking van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen en vermeldt geen strafbepalingen. De bedoelde wet is de wet van 28 april 2003.

## Nr. 31 VAN DE HEER CEDER EN MEVROUW VAN DERMEERSCH

Art. 42

**In de Franse tekst het woord « abrogées » vervangen door het woord « abrogés ».**

Verantwoording

Rechtzetting van een grammaticale fout.

Jurgen CEDER.  
Anke VAN DERMEERSCH.